



SPAWN

118



SPAWN®

TODD McFARLANE

TOM LEVEEN

SKRIPT & PLOT

TODD McFARLANE

SZYMON KUDRANSKI

ZEICHNUNGEN

FCO PLASCENCIA

FARBEN

TODD McFARLANE

NIVANH CHANTHARA

HICHAM HIBACHI

RAMON NUNEZ

ASHLEY WOOD

ORIGINAL-COVER

WALPROJECT

LETTERING

CLAUDIA FLIEGE

ÜBERSETZUNG

AUS DER HÖLLE...

von Christian Endres

Herzlich willkommen zum neuesten Band von **Todd McFarlanes** SPAWN-Serie, die den Comic-Markt in den 90ern revolutionierte und bis heute für grimmige Antihelden-Action steht. Der ehemalige Elitesoldat **Al Simmons**, der am Anfang der Saga gegen Dämonen, Vampire, Serienkiller und anderes antrat, wurde kürzlich wiedergeboren und ist nun wieder **Spawn**! Für den Kampf mit **Satan** im vorletzten Band hat er jedoch teuer bezahlt: Der **Symbiont**, der Al zum Antihelden mit Umhang und Ketten macht, wurde während der **Schlacht in der Hölle** erheblich geschwächt. Dennoch wütete Al zuletzt kompromisslos unter den **Drogendealern** der Stadt. Er sucht nach denjenigen, die **Cyan**, die Tochter seiner Exfrau **Wanda** und ihres zweiten Mannes **Terry**, rücksichtslos in die Abhängigkeit führten. Für seine Mission würde Al gern **Earl** einspannen, den er in einer Boxhalle kennenlernte. Doch Earl zögert, obwohl Al ihm eine Menge Geld anbot, das er für die Pflege seiner schwerkranken Mutter gut brauchen könnte. Als Al schließlich die spürbar veränderte Cyan ein weiteres Mal in der Klinik besuchte, befahl sie ihm, das Licht auszumachen und die Augen zu schließen. Daraufhin übernahm der plötzlich wieder überraschend starke Symbiont die Kontrolle und teleportierte Al und Cyan aus dem Spital. An anderer Stelle verweigerte sich der Geschäftsmann **Mr. Maitlin** einem Deal mit dem dubiosen **Mr. Shade**, der die von Vampiren geleitete Firma **Ramus** vertritt...



DER SYMBIONT

Das höllische Symbionten-Wesen, das seinen Wirt mit dem Spawn-Kostüm umgibt, hat ein eigenes Bewusstsein. Zuletzt hat der Symbiont jedoch einiges abgekliegt.



TERRY FITZGERALD

Als sein bester Freund Al Simmons starb, heiratete Terry dessen Witwe und bekam eine Tochter mit ihr – Cyan. Terry arbeitete unter anderem für die CIA.



COGLIOSTRO

Cog, der erste Mörder Kain, war einst ebenfalls ein Hellspawn, der dem Bösen jedoch seit Langem abgeschworen hat. Er weiß viel und lebt derzeit im Exil.



SAM & TWITCH

Die erfahrenen Polizisten Twitch Williams und Sam Burke blicken schon seit Langem in die Abgründe der Welt.



TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
www.spawn.com



SPAWN erscheint bei PANINI COMICS. Rotabühstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupol, Finanzen Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Holger Wiest, Vertrieb Alexander Bubenheimer, Logistik Ronald Schäfer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Christian Endres, Stephan Jakob, Matthias Korn, Daniela Uhlmann, Übersetzung Claudia Fliege, Proofreading Uwe Peter, Lettering Walproject, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Mario Corticelli, Prepress Francesca Aiello, Andrea Bisi, Repro/Package Alessandro Nalli (coordinator), Mario Da Rio Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficivelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Carlo Del Grande, Grafik und Layout Maria Ingresso. Spawn®, its logo and its symbol are registered Trademarks™ 2018 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2018 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Cover von Nivanh Chanthara, Spawn 270.

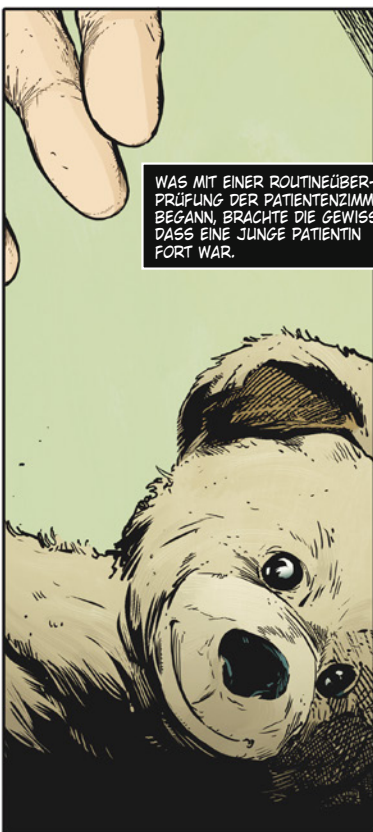
Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-3612-2 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-3610-8 (.epub) / ISBN 978-3-7367-3611-5 (.mobi)



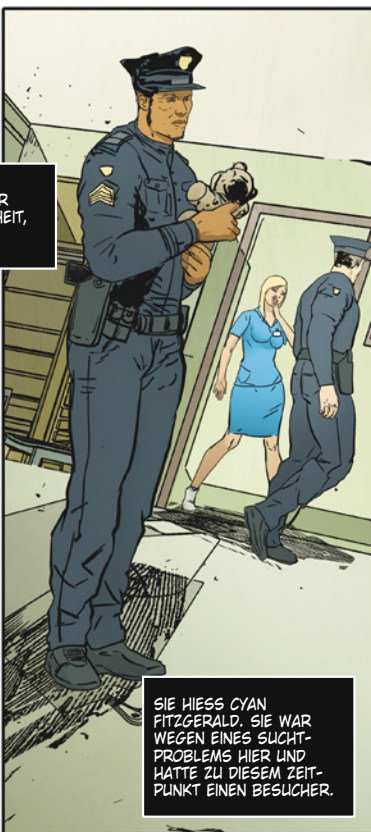
WEG!



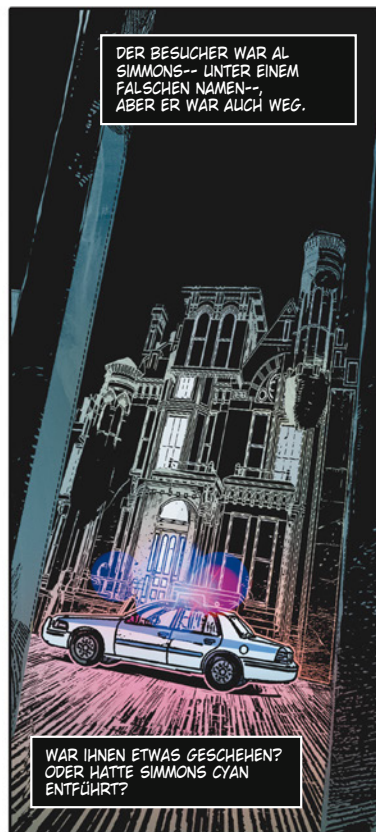
IN DEN 84 JAHREN IHRES BESTEHENS
WAR IN DIESER KLINIK KEIN PATIENT
VERSCHWUNDEN.



WAS MIT EINER ROUTINEÜBER-
PRÜFUNG DER PATIENTENZIMMER
BEGANN, BRACHTTE DIE GEWISSHEIT,
DASS EINE JUNGE PATIENTIN
FORT WAR.

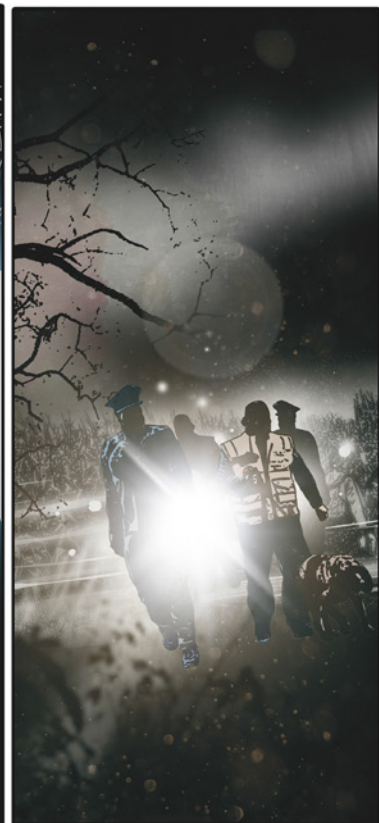


SIE HIESS CYAN
FITZGERALD. SIE WAR
WEGEN EINES SUCHT-
PROBLEMS HIER UND
HATTE ZU DIESEM ZEIT-
PUNKT EINEN BESUCHER.



DER BESUCHER WAR AL
SIMMONS-- UNTER EINEM
FALSCHEN NAMEN--
ABER ER WAR AUCH WEG.

WAR IHNEN ETWAS GESCHEHEN?
ODER HATTE SIMMONS CYAN
ENTFÜHRT?

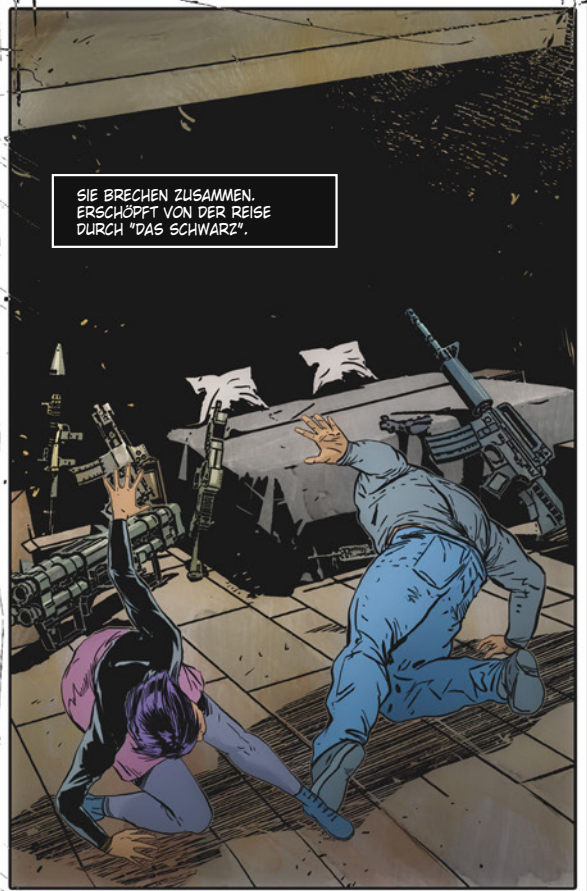




"... DENN MENSCHEN
VERSCHWINDEN NICHT
EINFACH SO."

IRGENDWO.

IN DER FINSTERNIS.



SIE BRECHEN ZUSAMMEN.
ERSCHÖPFT VON DER REISE
DURCH "DAS SCHWARZ".



HÖR MAL. WIR SIND GERADE AUS DER KLINIK VERSCHWUNDEN, IN DER DU WARST. WENN DAS ENTDECKT WIRD, IST DIE HÖLLE LOS! POLIZEI. FBI. ALLE WERDEN NACH DIR SUCHEN!



LUND DAS PROBLEM
IST... NACH MIR WERDEN
SIE AUCH SUCHEN. DAS KANN
ICH GERADE NICHT GEBRAU-
CHEN. ALSO, WAS IMMER DU
GETAN HAST... **BRING
UNS ZURÜCK!**



DU
REDEST ZU
VIEL.



ICH
VERSTEHE EH
NICHT, WARUM DU
SIE SO FÜRCH-
TEST.

ALS DER ABENDHIMMEL SICH MALERISCH AM HORIZONT VON NEW YORK ZEIGT, NEIGT SICH FÜR MILLIONEN EIN ARBEITSREICHER TAG DEM ENDE ENTGEGEN.



FÜR ANDERE DAGEGEN HAT DER TAG GERADE ERST BEGONNEN.



GUTEN ABEND, MR. SHADE.



IST ER DA?

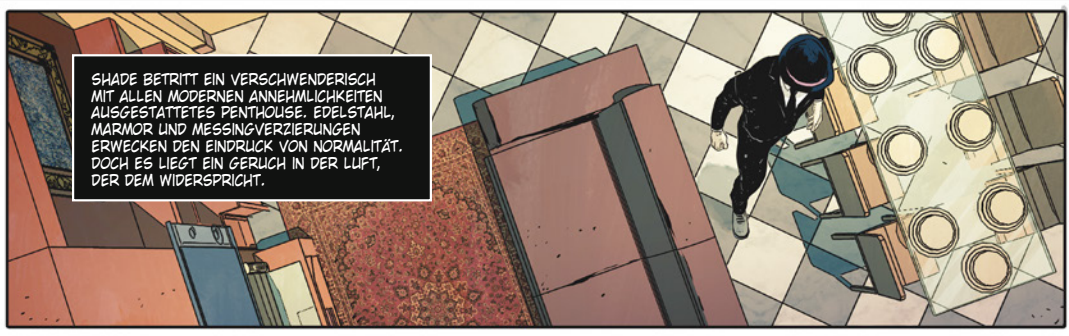
ER IST IMMER DA, SIR. DAS WISSEN SIE.

WOLLTE NUR SEHEN, OB SIE AUF DEM POSTEN SIND. AN IHNEN KOMMT NIEMAND VORBEI, NICHT WAHR? DAFÜR SIND SIE ZU CLEVER.



JA, SIR. VIELEN DANK, SIR.





SHADE BETRITT EIN VERSCHWENDERISCH MIT ALLEN MODERNEN ANNEHMLICHKEITEN AUSGESTATTETES PENTHOUSE. EDELSTAHL, MARMOR UND MESSING-VERZIERUNGEN ERWECKEN DEN EINDRUCK VON NORMALITÄT. DOCH ES LIEGT EIN GERUCH IN DER LUFT, DER DEM WIDERSPRICHT.



DER GESTANK VON MOSCHUS UND MODER STICHT IHM IN DIE NASE, WÄHREND ER ZUR QUELLE DER AUSDÜNSTUNGEN GEHT. OBWOHL SIE GUT GEPFLEGT WURDEN, GEBEN DIE BÜCHER IHR ALTER PREIS, DENN JEDES HAT KRIEGE, REGEN UND ARCHIVIERUNG VON VIELEN HUNDERT JAHREN HINTER SICH. GANZ ALLMÄHLICH ZERFALLEN DIE SEITEN, SO WIE ALLE DINGE IM LAUF DER ZEIT.

DOCH IN DIESER KAVALKADE AUS BÜCHERN SIND GEHEIMNISSE VERBORGEN, DIE-- WÄRE ES NACH DEM WILLEN IHRER URSPRÜNGLICHEN BESITZER GEGANGEN-- NIE IN DIE HÄNDE SKRUPELLOSER UND MACHTHUNGRIGER MÄNNER GEFALLEN WÄREN.



LEIDER HATTEN DIE AUTOREN DER BÜCHER KEINE VORSTELLUNG VON DER ANZAHL DER MÄNNER GEHABT, AUF DIE DIESE BESCHREIBUNG ZUTRIFFT. AUCH NICHT DAVON, WIE SEHR DEREN ZAHL GESTIEGEN IST.

MR. MANTLIN WAR VON UNSEREM ANGEBOT SICHER ANGETAN?

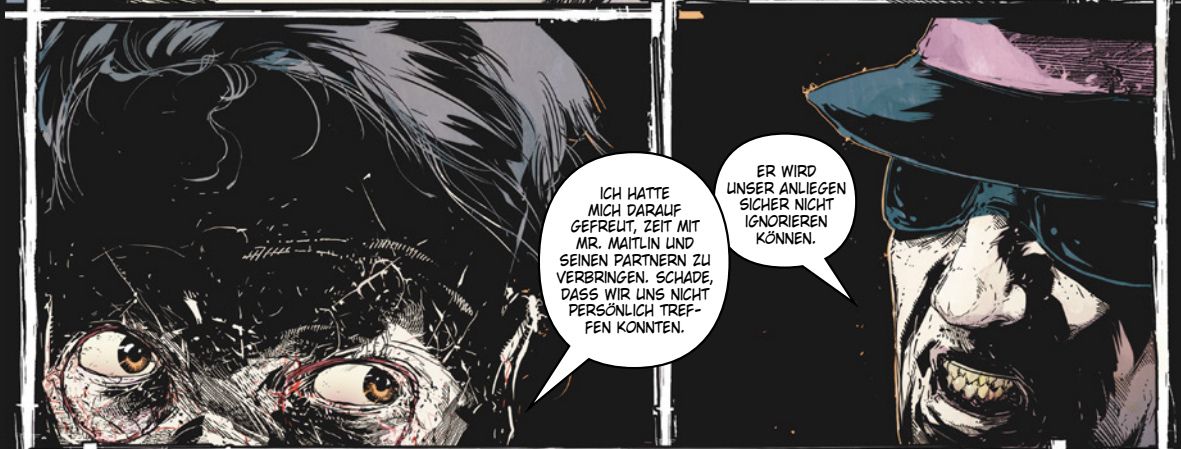
NEIN.

ER HAT ES ABGELEHNT.

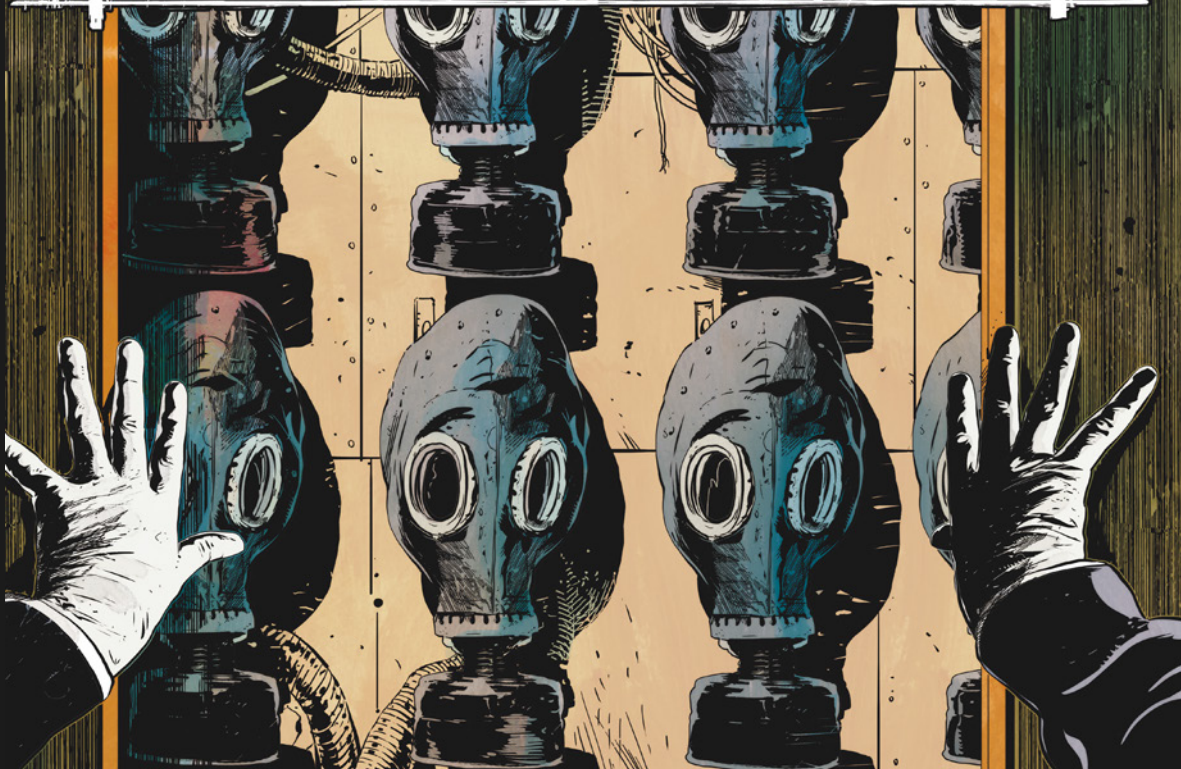
* SIEHE BAND 117.-- TODD.



DAS SCHWEIGEN DES SITZENDEN MANNES MACHT KLAR, DASS ER ES NICHT GEWOHNT IST, DASS IHM ETWAS ABGESCHLAGEN WIRD. NACH EINER LANGEN PAUSE SCHREIBT ER WEITER, MIT BEIDEN HÄNDEN GLEICHZEITIG, IN EINER SPRACHE, DIE NIEMAND MEHR KENNT.



ER WIRD UNSER ANLIEGEN SICHER NICHT IGNORIEREN KÖNNEN.





MANCHE
MENSCHEN
BRAUCHEN NUR
ETWAS FÜHRUNG,
UM IHRE FEHLER
EINZUSEHEN.

ANDERE...

... BRAUCHEN
VIEL
MEHR, UM ZUR
ERKENNTNIS ZU
KOMMEN.



DER SCHMERZ IST VORBEI
UND DIE KETTEN ZIEHEN
SICH IN SIMMONS ZURÜCK.

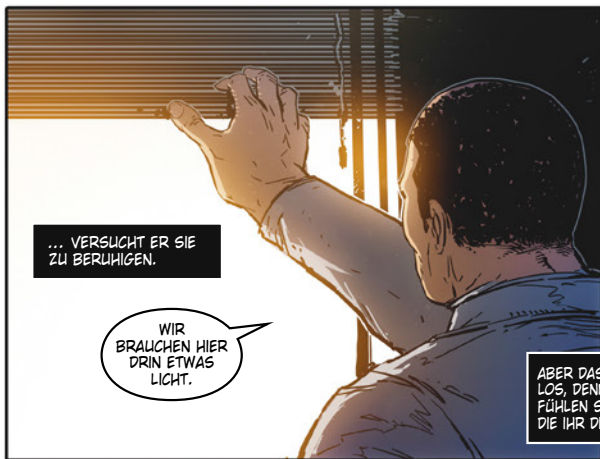


ER VERSTEHT NICHT, WIESO
CYAN IHM DAS ANGETAN HAT.
SIE BRAUCHT HILFE. UND
ZWAR SCHNELL.



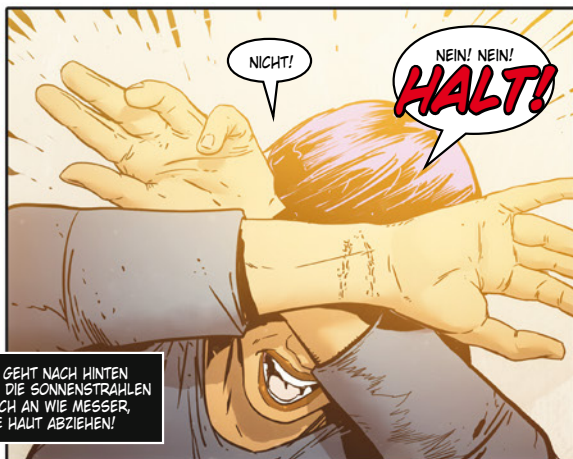
CYAN...
ICH...

AL HÄLT INNE. IHM FEHLEN DIE WORTE, ER
WEISS NICHT, WAS ER FRAGEN SOLL. ABER
DA ER NICHTS VERSCHLIMMERN WILL...



... VERSUCHT ER SIE
ZU BERUHIGEN.

WIR
BRAUCHEN HIER
DRIN ETWAS
LICHT.



NICHT!

NEIN! NEIN!

HALT!

ABER DAS GEHT NACH HINTEN
LOS, DENN DIE SONNENSTRAHLEN
FÜHLEN SICH AN WIE MESSER,
DIE IHR DIE HALT ABZIEHEN!



SIE SCHREIT UNKONTROLLIERT AUS
VOLLER BRUST. AL DARF KEINE AUF-
MERKSAMKEIT AUF SICH ZIEHEN...
NICHT IN DIESEM HAUS. HIER GIBT
ES ZU VIELE NEUGIERIGE NACHBARN.

CYAN!
DAS GEHT
NICHT. NICHT HIER!
BERUHIGE DICH.
KRIEGST DU
DAS HIN?



ER TRITT
ZURÜCK IN DEN
SCHATTEN...



SIE WIRD SOFORT
STILL.



SIE MAG DIE SONNE NICHT. ABER WAS IST MIT KÜNSTLICHEM LICHT? WIE REAGIERT SIE DARAUF?



ALLES
OKAY?

JA.

ÄH...

WO SIND
WIR?

IN MEINER
WOHLING.

ABER
WIE--?

SCHON
VERGESSEN?



WIESO SIND WIR
NICHT IN MEINEM
ZIMMER?



WIR
MÜSSEN
DEINEN VATER
ANRUFEN.

CYAN KANN SICH AN DIE LETZTEN PAAR MINUTEN NICHT MEHR ERINNERN. SIE WEISS NICHT, WAS IN DER FINSTERNIS PASSIERT IST. AL IST FASSUNGSLOS.